

Materiaalbeschrijving

DuoSep is een met penseel opbrengbaar isoleermiddel voor het isoleren van gelijke of niet compatibele materialen.

Toepassing

A-siliconen / A-siliconen
C-siliconen / C-siliconen
Polyether / A-siliconen
Polyether / Polyuretaan

Verwerking

DuoSep voor gebruik schudden en dan gelijkmatig op de schone en droge contactplekken opbrengen. Plasvorming vermijden! DuoSep goed laten drogen. Het opgedroogde materiaal vormt een huid dunne isoleerfilm, welke een goede separeerlaag verzekerd.


Belangrijk advies

- Vanwege producttechnische redenen kan DuoSep bij opslag licht bezinken, daarom voor het gebruik goed schudden.
- DuoSep is probleemloos met water te verwijderen.
- Alleen voor dentaal gebruik.

Opslagelisen

Bij kamertemperatuur, 18–28 °C
Houdbaarheid: 2 jaar in gesloten originele verpakking.

Levorm

 **D4306** DuoSep, 10 ml

Descripción del material

DuoSep es un antiadherente aplicable a pincel para el aislamiento de materiales similares o no compatibles.

Aplicación

Silicona de adición / Silicona de adición
Silicona de condensación / Silicona de adición
Poliéter / Silicona de adición
Poliéter / poliuretano

Procesamiento

Agitar el DuoSep antes de su uso y aplicarlo a continuación sobre la superficie de contacto limpia y seca. Evitar la formación de acumulaciones. Dejar que DuoSep seque bien. El material secado forma un film aislante extremadamente delgado que proporciona una capa divisora segura.

Observaciones importantes

- Por razones técnicas de fabricación DuoSep puede sedimentar ligeramente durante su conservación, por eso debe ser agitado bien siempre antes de su uso
- DuoSep se puede eliminar con agua sin ningún problema.
- Exclusivamente para uso dental.

Condiciones de conservación

A temperatura ambiente, 18–28 °C
Conservación: 2 años en el recipiente original cerrado

Presentación:

 **D4306** DuoSep, 10 ml

Descrizione del prodotto

DuoSep è un agente separatore per l'isolamento di materiali uguali o non compatibili. L'applicazione avviene mediante il pennellino contenuto nel flacone.

Campi di applicazione

Silicone per addizione / silicone per addizione
Silicone per condensazione / silicone per addizione
Polietero / silicone per addizione
Polietero / poliuretano

Procedimento

Agitare DuoSep prima dell'uso e stenderlo successivamente in uno strato uniforme sulla superficie di contatto pulita ed asciutta. Evitare la formazione di pozzi di materiale! Lasciare DuoSep ben asciugare. Il materiale asciutto crea uno strato di isolamento sottilissimo che fa da separatore fidabile.

Avvertenze importanti

- A causa di motivi tecnici potrebbe accadere che DuoSep si deformileggermente durante lo stoccaggio. Perciò sempre agitare bene prima dell'uso.
- DuoSep si toglie facilmente con acqua.
- Solo per l'uso odontoiatrico.

Condizioni di conservazione

A temperatura ambiente, cioè a 18–28 °C
wData di scadenza: 2 anni in confezioni originali chiuse

Confezioni

 **D4306** DuoSep, 10 ml

DuoSep

Gebrauchsinformation

Directions for use

Mode d'emploi

Instructies

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso



Het product is ontwikkeld voor het gebruik in de tandheelkunde en moet overeenkomstig gebruiksgegevens worden toegepast. Voor schade die door niet correct of verkeerd gebruik ontstaat, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld. Daarnaast is de gebruiker verplicht het product,

op eigen verantwoordelijkheid, vóór het gebruik te controleren op geschiktheid en de toepassingen waarvoor het product bedoeld is, met name als de toepassing niet in de gebruiksaanwijzing staat.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y debe utilizarse siguiendo las instrucciones de uso. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que resulten de cualquier otro uso o de una aplicación incorrecta. Además, antes de utilizarlo, el usuario tiene la obligación

de comprobar bajo su propia responsabilidad si el producto es adecuado para los fines previstos y las posibilidades de uso del mismo, especialmente cuando dichos fines no se indican en las instrucciones de uso.

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d'applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni

d'uso. L'utilizzatore è tenuto a verificare sotto propria responsabilità l'idoneità del prodotto per l'uso previsto, soprattutto nel caso di campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso.

Materialbeschreibung

DuoSep ist ein pinselfähiges Trennmittel zur Isolierung gleicher oder nicht kompatibler Materialien.

Anwendungsbereich

A-Silikon / A-Silikon
C-Silikon / A-Silikon
Polyether / A-Silikon
Polyether / Polyurethan

Verarbeitung

DuoSep vor Gebrauch schütteln und dann gleichmäßig auf die saubere und trockene Kontaktfläche auftragen. Pfützenbildung vermeiden! DuoSep gut abtrocknen lassen. Das getrocknete Material bildet einen hauchdünnen Isolierfilm, der eine sichere Trennschicht gewährleistet.

Wichtige Hinweise

- Aus produktionstechnischen Gründen kann DuoSep bei Lagerung leicht absetzen, darum vor dem Gebrauch immer gut schütteln.
- DuoSep ist problemlos mit Wasser zu entfernen.
- Nur für den dentalen Gebrauch

Lagerungsbedingungen

Bei Raumtemperatur, d. h. 18–28 °C
Haltbarkeit: 2 Jahre im geschlossenen Originalgebinde

Lieferform

REF **D4306** **DuoSep, 10 ml**

Material description

DuoSep is a separating agent for the insulation of equal and non-compatible materials which is to be applied by means of a brush.

Field of application

A-silicone / A-silicone
C-silicone / A-silicone
Polyether / A-silicone
Polyether / polyurethane

Processing

Shake before using the material. Apply equally onto a clean and dry contact surface. Avoid the development of puddles! Let the material dry well. The dry material creates a very thin insulation layer which guarantees a safe separating film.

Important advices

- DuoSep technical filling reasons DuoSep can easily settle when storing. For this reason always shake well before use.
- DuoSep can easily be removed with water.
- For dental use only.

Storage conditions

At a room temperature, i. e. 18–28 °C
Shelf life: 2 years in the closed original container

Delivery form

REF **D4306** **DuoSep, 10 ml**

Description du produit

DuoSep est un moyen de séparation pour des matériaux compatibles et non compatibles.

Champs d'application

Silicone par addition / silicone par addition
Silicone par condensation / silicone par addition
Polyéther / silicone par addition
Polyéther / polyuréthane

Procédure

Secouer DuoSep avant usage et l'appliquer régulièrement sur les surfaces de contact propres et secs. Éviter des flaques! Laisser bien sécher le DuoSep. Le matériau durci forme une couche d'isolation fine, qui garantit une séparation sûre.

Avis important

- Pour des raisons de production il est possible, que DuoSep se dépose durant le stockage. Pour cela il faut toujours le secouer bien avant usage.
- DuoSep peut être enlevé avec de l'eau.
- Seulement pour l'usage dentaire.

Conditions de stockage

À température ambiante de 18–28 °C
Durabilité: 2 ans dans l'emballage original fermé

Conditionnement

REF **D4306** **DuoSep, 10 ml**

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist

der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

This product was developed for dental use and has to be used according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence

before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa

propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

Stand der Information, Date of information, L'état actuel de l'information, Staat van de informatie, Versión de la información, Data delle informazioni: 06.2019